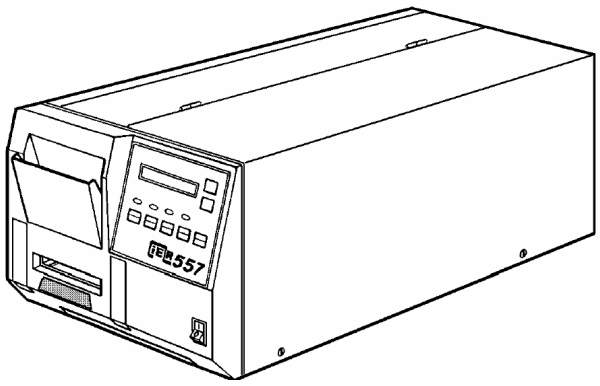
GUÍA DE UTILIZACIÓN

IMPRESORA IER 557A/B



N05205A
Indice 1
del 18/08/00

ADVERTENCIAS

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radio; por lo tanto, si no se instala o utiliza según el manual de funcionamiento o las instrucciones de uso, puede causar interferencia con los equipo de radiocomunicación. Según pruebas realizadas, este equipo está conforme con los límites impuestos a los dispositivos de cálculo de clase “A”, en virtud del subapartado "J" de la sección 15 de los reglamentos FCC, destinados a garantizar una protección razonable de tales perturbaciones cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial corre el riesgo de ocasionar perturbaciones, el usuario deberá, a sus costas, tomar las precauciones necesarias para solucionar estas interferencias.

Se debe utilizar un cable de transmisión de datos constituido por una trenza blindada para cumplir con las exigencias de la clase “A” FCC.

Este material debe estar conectado a una toma con polo a tierra.

La garantía perderá toda validez en caso de uso de piezas sueltas, herramientas específicas y consumibles no aceptados por escrito por IER y en caso de intervención en el material por personas sin las cualificaciones técnicas necesarias.

La información y especificaciones contenidas en el presente documento sin susceptibles de modificación sin previo aviso.

CONTENIDO

A) INTRODUCCIÓN.....5

B) DESCRIPCIÓN GENERAL.....6

1) Embalaje.....6
2) Caracteristicas Fisicas 7
3) Vista General Frontal 8
4) Vista General Posterior 9
5) Vista Interior Izquierda 10

C) INSTALACIÓN 12

1) Instalacion de la Cinta entintadora (Soporte).....12
2) Instalacion de la Cinta entintadora (Cartucho).....14
3) Conexion al Sistema Informatico 16
4) Puesta en Marcha 16
5) Carga de las Entradas de Papel 18

D) UTILIZACIÓN.....20

1) Imprimir un Documento.....20
2) Funciones de las Teclas e Indicadores Luminosos 22
3) Menus de Configuracion y Tests Internos.....26

E) MANTENIMIENTO PERIODICO.....27

1) Eliminación del Polvo 27
2) Limpieza del Cabezal y del Rodillo de Impresion 28
3) Limpieza De Los Cabezales Magneticos 30
4) Vérificación Final 30

F) ANOMALÍAS EN EL FUNCIONAMIENTO.....31

1) Desatascar el Papel 31
2) Lista de Mensajes de Error 33
3) Otros Problemas de Funcionamiento.....38

G) REFERENCIA DE LOS DOCUMENTOS TECNICOS 39

A INTRODUCCIÓN

Las Impresoras IER 557A y 557B han sido diseñadas para la impresión de documentos para transporte de pasajeros.

Estas impresoras han sido concebidas para responder a las exigencias del Concepto ATB (Automatic Ticketing and Boarding).

Además de la función de impresión, estas impresoras permiten la codificación y la descodificación de la cinta magnética situada en el reverso del documento.

La tecnología empleada para la impresión de los documentos difiere según el modelo de Impresora considerada:

- La impresora IER 557A utiliza la tecnología de impresión «**Transferencia Térmica**». Entonces se utilizan las cintas entintadoras presentadas en los soportes desechables o en los cartuchos (variante). Se encuentran disponibles dos tipos de cinta:
  - tipo entrada simple (capacidad de impresión 2000 documentos),
  - tipo multientrada (capacidad de impresión 8000 documentos).
- La impresora IER 557B utiliza la tecnología de impresión «**Térmica Directa**» lo cual requiere el empleo de papel **termosensibles**.

La alimentación de papel se efectúa:

- en continuo para la impresión. La Impresora puede cargarse con dos o tres entradas (opción) de papeles.
- por la ranura de entrada frontal para la lectura, la revalidación o la actualización de la información llevada en el papel.

Estas Impresoras se pueden equipar con las dos opciones siguientes:

- un tercer alimentador posterior,
- un dispositivo de lectura anticipada del número de identificación del papel (SCN).

B DESCRIPCIÓN GENERAL

1) Embalaje

En cada caja de embalaje de la Impresora IER 557 (1), encontrará (Fig. 1):

- un Manual de Instrucciones (2),
- documentos de prueba (3) que necesitará para la configuración de la Impresora,
- un cable de corriente de red (4).

IMPORTANTE

Conservar el embalaje original durante todo el periodo de garantía.
El embalaje será de gran utilidad para el transporte del material.

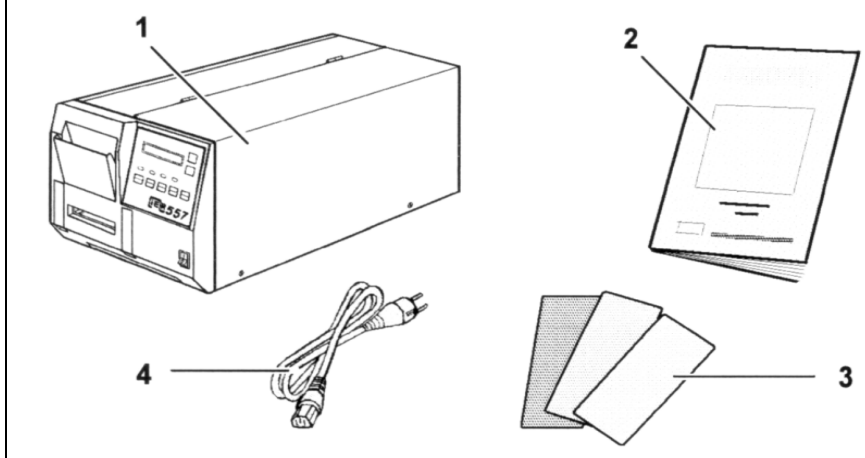


Fig. 1 : Embalaje de las Impresoras IER 557A y 557B

2) Caracteristicas Fisicas

Las características físicas de las Impresoras IER 557A y 557B son las siguientes (véase Fig. 2):

- Altura (1) 220 mm
- Largo (2) 540 mm
- Anchura (3) 270 mm
- Peso:
  - ~ 25 kg. con embalaje
  - ~ 21 kg. sin embalaje
- Nivel de Ruido:
  - $L_{pa} \leq 70$ dB(A) (según norma: DIN 45635-19-01-KL2 e ISO 7779)

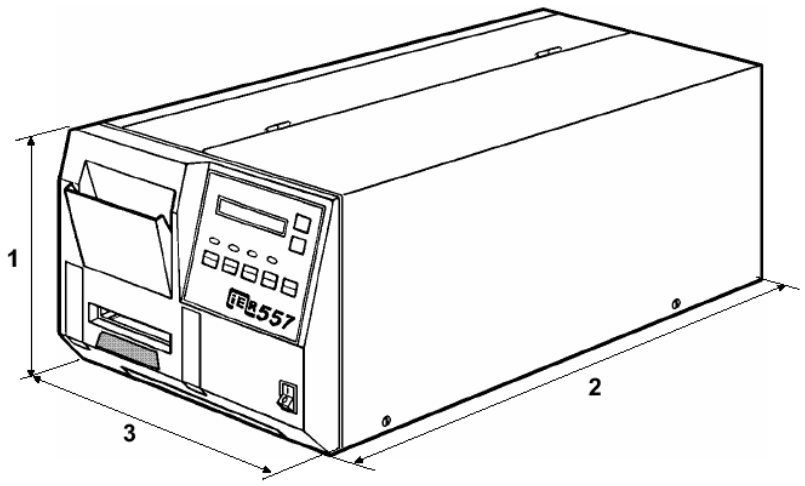


Fig. 2 : Caracteristicas Fisicas

3) Vista General Frontal

Véase Fig. 3.

La cara frontal de la Impresora IER 557 comprende los elementos siguientes:

- un pantalla/teclado (1),
- un interruptor encender/apagar (2),
- una ranura de entrada frontal (3),
- un cajetín (4) que sirve para recibir el papel impreso por la Impresora. La capacidad de este cajetín es de aproximadamente 50 papeles.

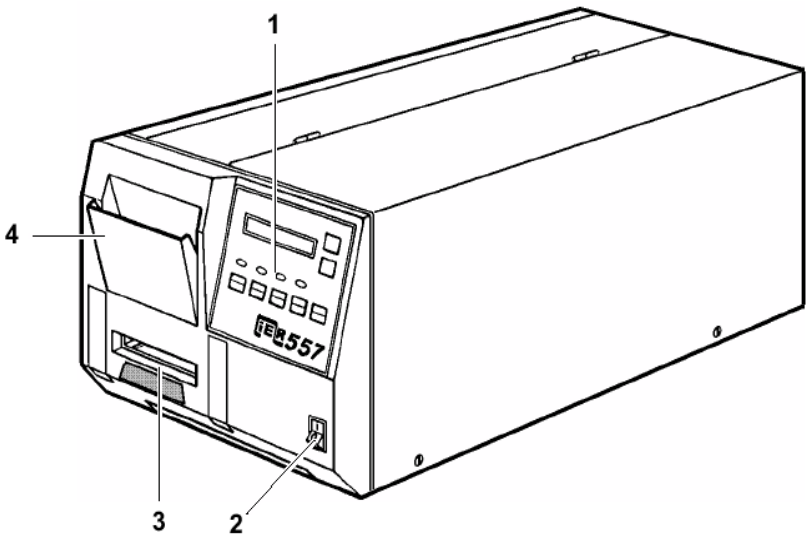


Fig. 3 : Vista General Frontal

4) Vista General Posterior

Véase Fig. 4.

El pestillo de bloqueo (1) cierra la puerta lateral izquierda.

La cara posterior de la Impresora comprende los elementos siguientes:

- un conector de red (4) para el cable de corriente de red,
- un conector de datos (5) para el enlace serie con el sistema informático principal,
- un conector (6) para la conexión a varios dispositivos externos facultativos,
- tres alimentadores posteriores: inferior (2), superior (7) y un intermedio (3). En el caso de una Impresora equipada con dos alimentadores posteriores, el alimentador posterior intermedio no es operacional.

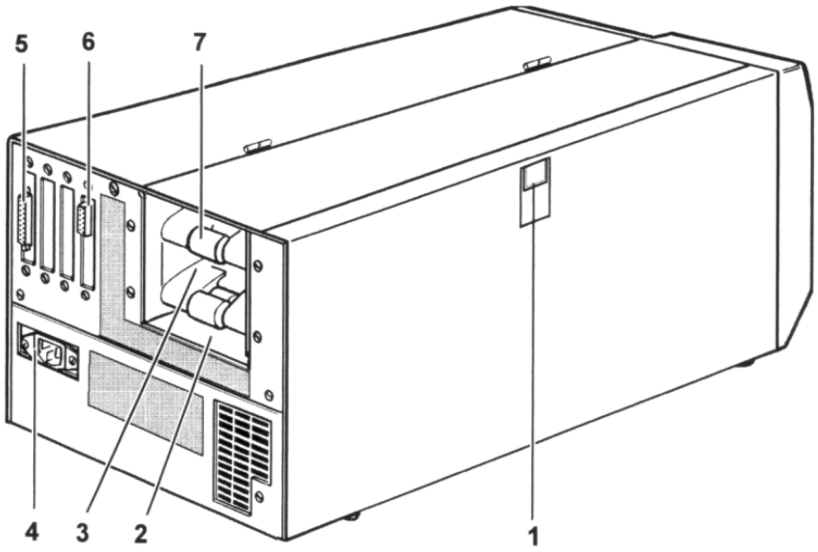


Fig. 4 : Vista General Posterior

5) Vista Interior Izquierda

Después de haber abierto la puerta lateral izquierda (5) y su postigo superior (1) se accede a los elementos siguientes (Fig. 5):

- un cabezal de impresión (3),
- un botón estriado de desatasco zona magnética (7),
- un botón estriado de desatasco zona impresión (4).

La Impresora IER 557A está equipada con órganos mecánicos suplementarios para permitir la explotación de la cinta entintadora presentada en el soporte desechable.

- dos ejes guía cinta entintadora (2),
- dos mandriles (6) en los que se insertan las bobinas de la cinta entintadora.

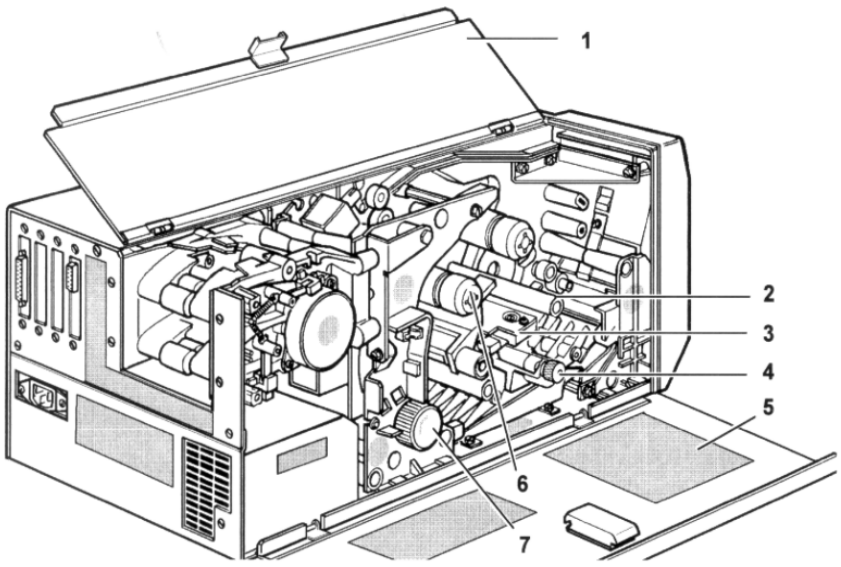


Fig. 5 : Vista Interior Izquierda (Cinta con Soporte)

La Impresora IER 557A que utiliza una cinta entintadora contenida en un cartucho presenta las siguientes diferencias mecánicas (véase Fig. 6):

- se han retirado los dos ejes guías cinta entintadora (2, Fig. 5),
- una palanca de bloqueo cartucho (1) asegura la posición correcta del cartucho.

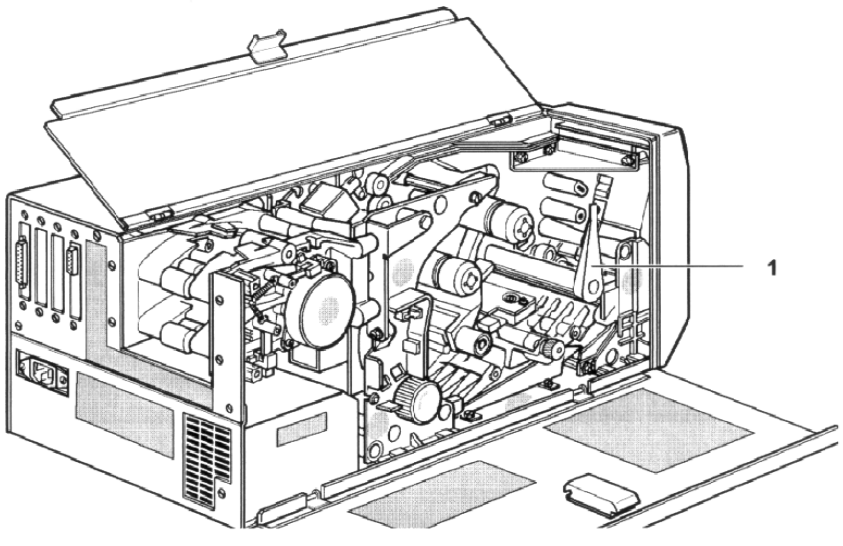
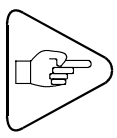


Fig. 6 : Vista Interior Izquierda (Cinta con cartucho)

C INSTALACIÓN

1) Instalacion de la Cinta entintadora (Soporte)

IMPORTANTE



Este Párrafo sólo concierne las Impresoras 557A equipadas para recibir una cinta entintadora con soporte. En el transcurso de esta operación, la Impresora debe estar encendida.

a) Abrir la puerta lateral izquierda (3) y levantar el postigo superior (1).

b) Si se requiere, extraer de la Impresora el rollo de cinta entintadora usado.

c) Deslizar el soporte (2) en la Impresora sosteniéndolo por sus dos orificios (5).

d) Continuar la inserción presionando a nivel del punto de color (6), **hasta que el rollo tome su posición correcta (se deben percibir dos «clics» característicos)**.

e) Tirar de la lengüeta (7) para rasgar la película protectora (9).

f) Sacar la película protectora (9) de la Impresora.

g) Mantener el soporte (2) en esta posición y tirar de la lengüeta (8) para rasgar y luego extraer la cinta de sujeción.

h) Extraer el soporte de la Impresora (2).

i) Tirar ligeramente el cabezal de impresión (4) hacia el exterior de la Impresora y soltar (para activar la fase de tensión automática de la cinta entintadora).

j) Volver a levantar el postigo superior (1) y volver a cerrar la puerta lateral izquierda (3) de la Impresora.

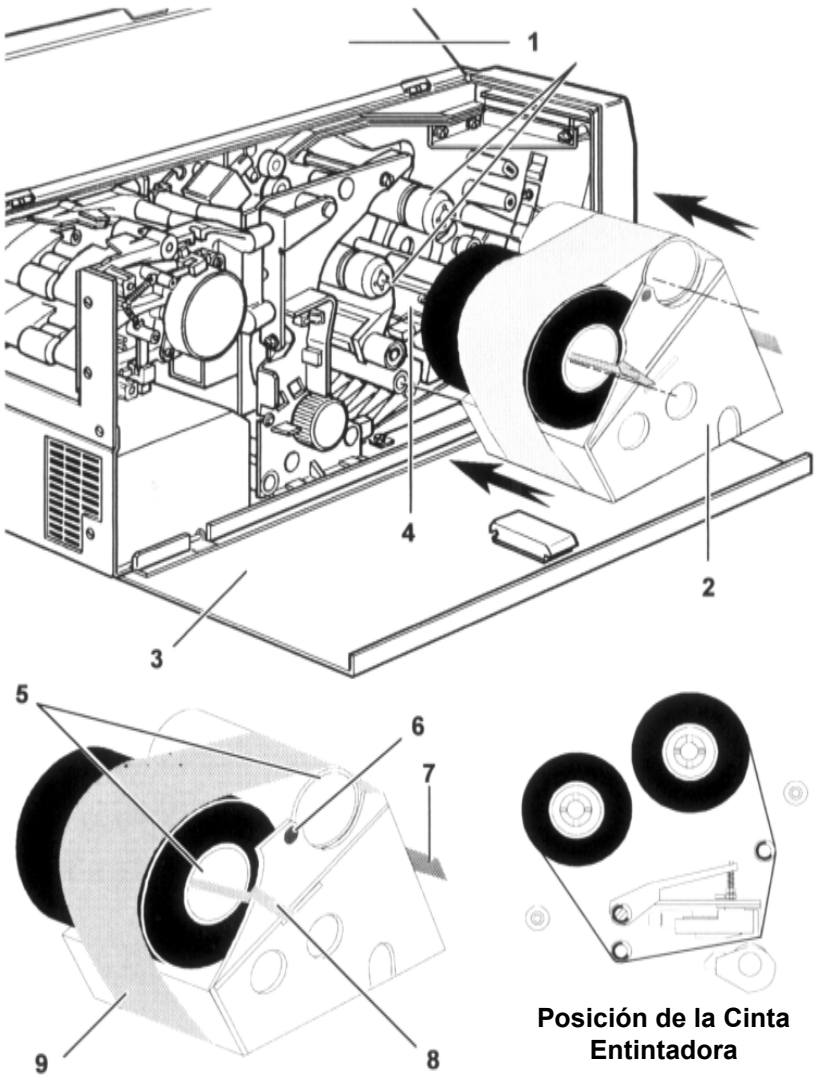
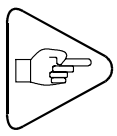


Fig. 7 : Carga de la Cinta Entintadora (con Soporte)

2) Instalacion de la Cinta entintadora (Cartucho)

IMPORTANTE



Este Párrafo sólo concierne la Impresora IER 557A equipada para recibir una cinta entintadora con cartucho.

a) Abrir la puerta lateral izquierda (6) y el postigo superior (1).

Retirar el cartucho

a) Girar la palanca de bloqueo cartucho (2) de un cuarto de vuelta hacia arriba (sentido de las agujas del reloj).

b) Extraer el cartucho (3) de la Impresora tirándolo por la empuñadura (5).

Colocar el cartucho

a) Verificar que la palanca de bloqueo (2) se encuentra en la posición superior.

b) Tensar manualmente la cinta entintadora del cartucho nuevo girando los mandriles (7) siguiendo el sentido de las flechas inscritas en el cartucho.

c) Deslizar el cartucho (3) en la Impresora sosteniéndolo por la empuñadura (5).

d) Continuar la inserción **hasta que el cartucho (3) tome la posición correcta (se deben percibir dos «clics» característicos).**

e) Girar la palanca de bloqueo cartucho (2) de un cuarto de vuelta hacia abajo (sentido contrario de las agujas del reloj). El extremo de la palanca de bloqueo (2) debe insertarse en la ranura (4) del cartucho.

f) Volver a levantar el postigo superior (1) y cerrar la puerta lateral izquierda (6) de la Impresora.

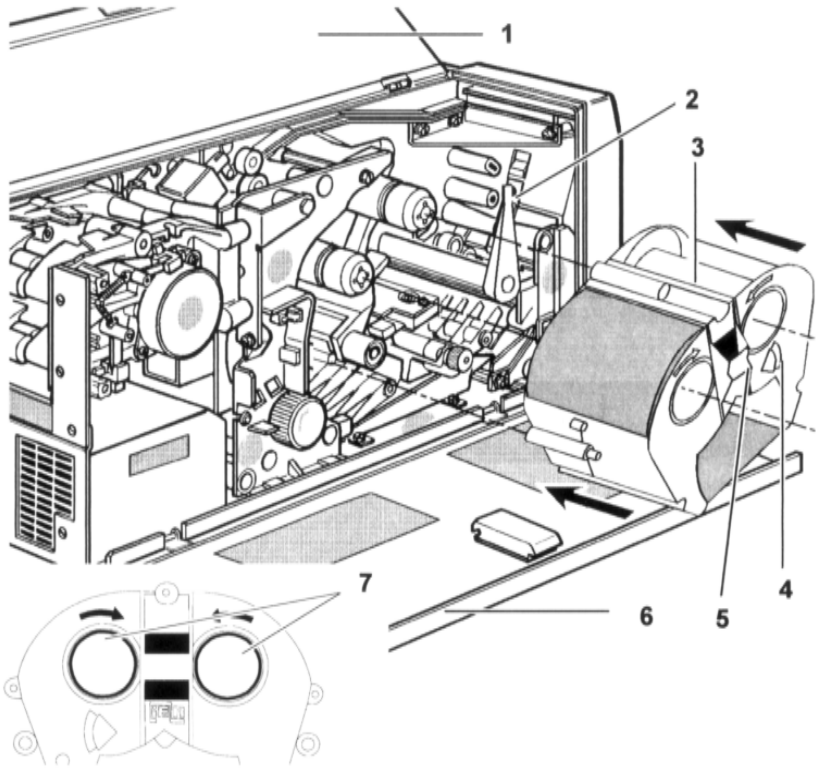


Fig. 8 : Carga de la Cinta Entintadora (con Cartucho)

3) Conexion al Sistema Informatico

ATENCIÓN

Para realizar la conexión entre la Impresora y el sistema informático principal, es absolutamente imprescindible utilizar un cable blindado equipado de conectores con tapas metálicas. La masa del cable deberá conectarse a las tapas de los conectores.

a) Remitirse a la Fig. 9.

b) Asegurarse de que la Impresora IER 557 (1) está apagada (interruptor encender/apagar en posición «**0**»).

c) Conectar el cable de transmisión de datos (3) al sistema informático principal (4) y al conector de datos (5) de la Impresora IER 557 (1).

NOTA

En caso de incompatibilidad, véase el «Manual Técnico IER 557" y las documentaciones del sistema informático.

4) Puesta en Marcha

a) Remitirse a la Fig. 9.

b) Conectar el cable de red al conector de enlace de red (2), luego a la red eléctrica.

c) Encender la Impresora IER 557 girando el interruptor encender/apagar en posición «**I**».

d) Si suena una alarma, anotar el mensaje de error en la pantalla alfanumérica. Véase Capítulo «Anomalías de Funcionamiento» para resolver el problema detectado.

NOTA

La corriente eléctrica de la Impresora IER 557 se adapta automáticamente a la tensión de red utilizada.

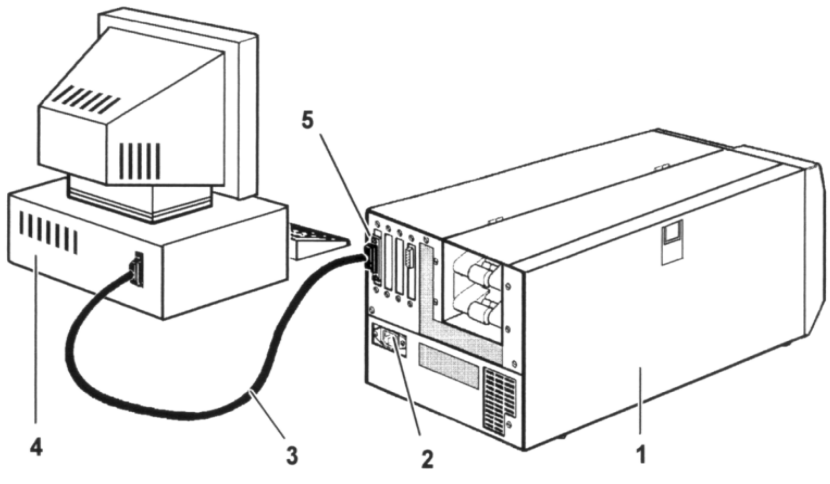


Fig. 9 : Enlace Impresora/Sistema Informático

5) Carga de las Entradas de Papel

La carga de las nuevas entradas de papel continuo plegado en abanico (véase Fig. 10) debe efectuarse después de visualizar un mensaje de advertencia (pantalla de la Impresora).

Esta operación también se puede efectuar en el transcurso de una operación de mantenimiento periódico si se ha agotado una entrada. Durante esta operación, la Impresora debe estar encendida.

NOTA

En el caso de una Impresora que posee dos entradas de papeles, sólo se deben volver a cargar las Entradas 1 y 2.

a) Al encender la impresora, la pantalla indica:

```
Paper out: 1  2  3
Paper low: 1  2  3
```

b) Pulsar «**Reset/Enter**» para detener la señal sonora.

c) Disponer y alinear las cajas distribuidoras de papel plegado en abanico (1, 2 y 3).

d) Insertar:

- el primer documento de la Entrada 2 (2) en el alimentador posterior inferior,
- el primer documento de la Entrada 3 (3) en el alimentador posterior intermedio,
- el primer documento de la Entrada 1 (1) en el alimentador posterior superior.

El papel es arrastrado automáticamente hacia el interior de la Impresora.

El papel se debe insertar en los alimentadores posteriores: Pista magnética visible, hacia la izquierda (Fig. 10).

IMPORTANTE

En el caso de una Impresora IER 557B (Térmica Directa), asegurarse de que se emplea papel termosensible.
Si las entradas están configuradas en control SCN (véase Manual Técnico), asegurarse de que el papel está codificado SCN.

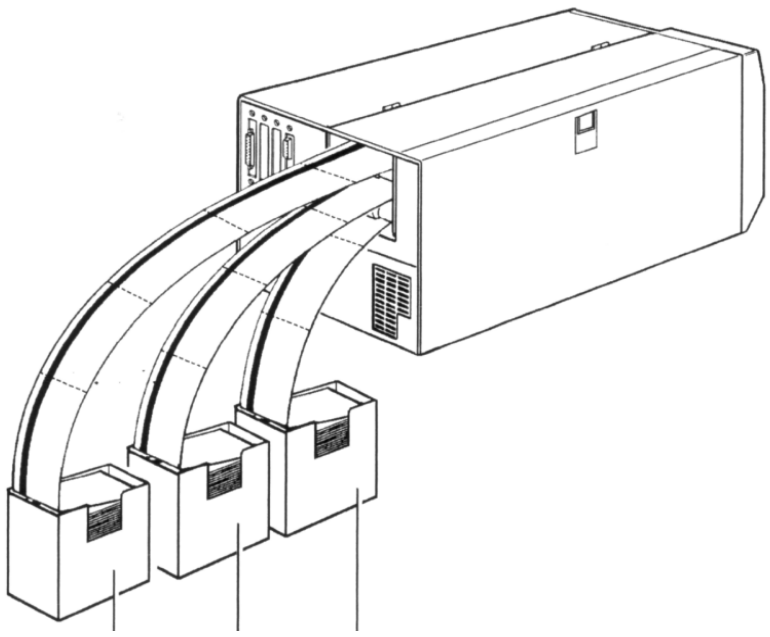
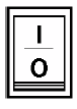


Fig. 10 : Carga de las Entradas de Papel

D UTILIZACIÓN

1) Imprimir un Documento



a) Encender la Impresora IER 557 (interruptor encender/apagar (1) en posición «**I**»).

b) Verificar que la pantalla alfanumérica indica:

IER 557 CHECK-IN

o

IER 557 REVALID

c) Verificar que el indicador luminoso «**On/Off**» está encendido. En caso contrario, pulsar la tecla «**On/Off Line**».

d) Enviar la impresión de un documento a partir del sistema informático. Verificar que el indicador luminoso «**Recepción**» se enciende.

Según el tipo de mensaje enviado a la Impresora, se efectuará la impresión del documento:

- a partir de documentos procedentes de alimentadores continuos,
- a partir de un documento (2) introducido en la ranura de entrada frontal (4) por el operador (véase Fig. 11). En este caso, el operador deberá presentar el documento de la siguiente manera:

Banda magnética (3) no visible, hacia la derecha.

El documento impreso está disponible a nivel del cajetín (5).

En el caso de un documento anulado, éste también se expulsado hacia el cajetín (5). Entonces, en el documento se imprime un mensaje de anulación («VOID»).

IMPORTANTE

En el caso de una Impresora IER 557B (Térmica Directa), asegurarse de que el papel introducido frontalmente es termosensible.

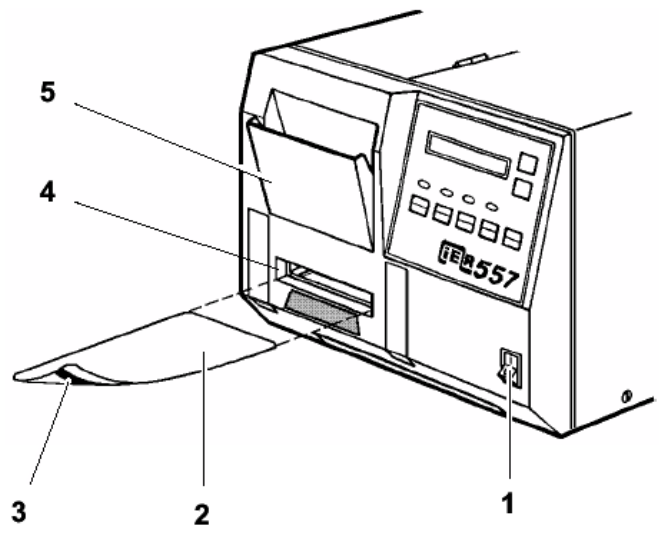


Fig. 11 : Entrada Frontal de un Documento

2) Funciones de las Teclas e Indicadores Luminosos

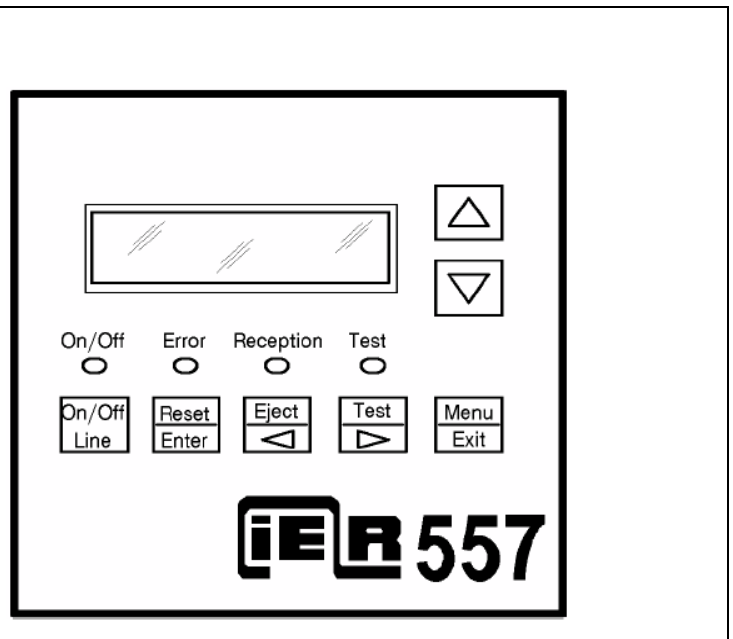
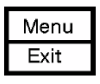


Fig. 12 : Pantalla/Teclado

Funciones de las Teclas de la Pantalla/Teclado

	On/Off Line
On/Off Line	Selección del modo de utilización : **a)** En modo OnLine, la conexión entre la Impresora y el sistema informático está activo. **b)** En modo Local, la conexión entre la Impresora y el sistema informático está inactivo, entonces es posible acceder a los menús de Tests Internos y Configuración.
	Reset / Enter
Reset Enter	**a)** En modo OnLine esta tecla permite inhibir la señal sonora de alarma borrando el mensaje de error de la pantalla. **b)** En los menús de Tests Internos y Configuración esta tecla permite seleccionar el parámetro a modificar y su validación.
	Eject/<
Eject ◁	**a)** En modo OnLine y Local, esta tecla permite expulsar un papel introducido frontalmente. **b)** En los menús de Tests Internos y Configuración esta tecla permite desplazar el menú en el orden creciente.
	Test/>
Test ▷	**a)** En modo Local esta tecla permite acceder a los menús de Tests Internos. **b)** En los menús de Tests Internos y Configuración esta tecla permite desplazar el menú en el orden decreciente.

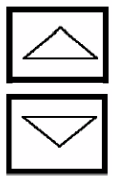
Menu/Exit



a) En modo Local esta tecla permite acceder a los menús de Configuración.

b) En los menús de Tests Internos y Configuración esta tecla permite abandonar el parámetro seleccionado sin validar su eventual modificación.

▲ y ▼



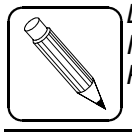
Estas dos teclas sólo están activas en los menús de Tests Internos y Configuración. Permiten seleccionar los Submenús y modificar un valor numérico (en el orden creciente (▲) y en el orden decreciente (▼).

Funciones de los Indicadores luminosos

	On/Off
On/Off On/Off	Mientras está activado, este indicador luminoso nos señala que la Impresora está en modo OnLine. Por lo tanto, puede recibir mensajes procedentes del sistema informático. Un parpadeo rápido de este indicador luminoso indica un problema técnico de la Impresora. Si está apagado, este indicador luminoso nos señala que la Impresora está en modo Local. Entonces es posible acceder a los menús de Tests Internos y Configuración.
	Error
Error Error	Mientras está encendido, este indicador luminoso nos señala un problema de funcionamiento (aviso o error). Solucionar el problema y validar pulsando la tecla «**Reset/Enter**». Mientras parpadea lentamente, este indicador nos señala un error de recepción del mensaje procedente del sistema informático. Un parpadeo rápido nos señala que se ha terminado la cinta entintadora.
	Reception
Reception	Mientras está activado, este indicador luminoso nos señala que la Impresora está en proceso de recepción de mensaje. Será automáticamente desactivado cuando se termine la impresión del documento (en modo OnLine o en el menú de Tests Internos).
	Test
Test Test	Mientras está activado, este indicador luminoso nos señala que la Impresora está en el menú de Tests Internos. Mientras parpadea, este indicador luminoso nos señala que la Impresora está en el menú de Configuración.

3) Menus de Configuracion y Tests Internos

NOTA



La descripción y la utilización de los Menús de Tests Internos y Configuración se agrupan en el IER 557 Standard Printer Technical Manual (véase Chapter 2 - Operation).

E MANTENIMIENTO PERIODICO

El mantenimiento periódico regular disminuye considerablemente el riesgo de averías. La periodicidad aconsejada para el mantenimiento periódico depende de la tecnología de impresión utilizada:

- cada 8000 documentos para la Transferencia Térmica,
- cada 30000 documentos para la Térmica Directa (esta periodicidad depende esencialmente del tipo de papel utilizado.

El mantenimiento periódico aconsejado para esta Impresora consiste en cuatro operaciones que se deben realizar sucesivamente (Fig. 13):

- Eliminación del polvo
- Limpieza del cabezal térmico y del rodillo de impresión
- Limpieza de los cabezales magnéticos
- Verificación final

El Kit de Limpieza (ref. IER S32132B) y los fieltros limpiadores (ref. IER T106081) permiten efectuar en las mejores condiciones estas operaciones de mantenimiento.

ATENCIÓN

ANTES DE CUALQUIER OPERACION DE ELIMINACION DEL POLVO Y DE LIMPIEZA DEL CABEZAL DE IMPRESION, DEBE DESCONECTAR EL CABLE DE RED DE LA IMPRESORA.

1) Eliminación del Polvo

a) Pulverizar con el spray de aire del Kit de limpieza en la ranura de entrada frontal, en el cajetín y en los alimentadores posteriores.

b) Abrir la puerta lateral izquierda, girar su postigo superior. Para una Impresora IER 557A desmontar la cinta entintadora usada (véase Página 13) o el cartucho (véase Página 15).

c) Utilizar el spray de aire para limpiar el interior de la Impresora (guías de papel, conjunto mecánico, células de detección).

2) Limpieza del Cabezal y del Rodillo de Impresion

Remitirse a la Fig. 13.

a) Pulverizar el producto para limpieza en la espuma de un palito de limpieza del Kit.

b) Colocar el cabezal de impresión (2) en posición mantenimiento.

- Tirar del cabezal de impresión horizontalmente hacia el exterior de la Impresora,
- Girar el cabezal de impresión de un quinto de vuelta (segunda posición estable) hacia arriba («Posición Mantenimiento», véase Fig. 13).

c) Con el palito, frotar la línea de impresión (1).

d) Terminada esta operación, secar el cabezal de impresión (2) con el spray de aire de eliminación del polvo.

e) Pulverizar el producto para limpieza en un paño suave del Kit.

f) Limpiar cuidadosamente el rodillo de impresión (3). Limpiar toda la superficie actuando sobre el botón de desatasco (4).

g) Llevar el cabezal de impresión (2) a su posición inicial.

h) En el caso de una Impresora IER 557A volver a colocar una cinta entintadora nueva (véase Página 13) o un cartucho nuevo (véase Página 15).

i) Cerrar la puerta lateral izquierda después de haber girado su postigo superior.

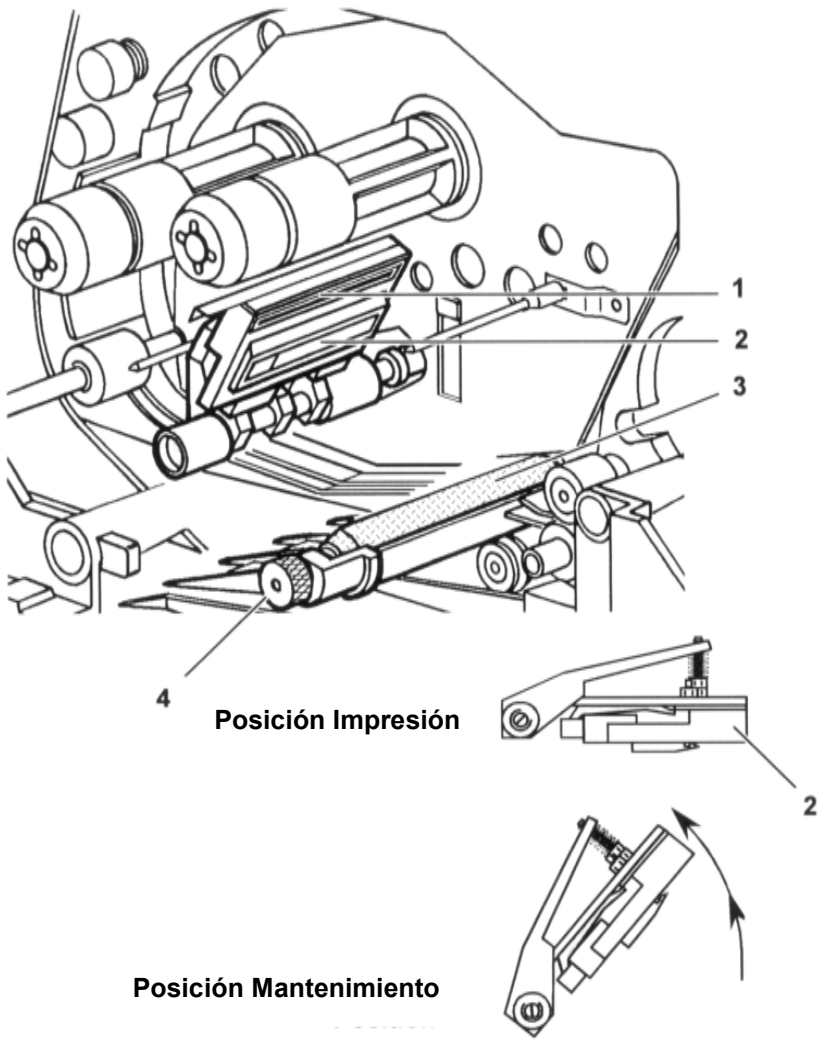


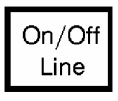
Fig. 13 : Mantenimiento Periodico de la Impresora

3) Limpieza De Los Cabezales Magneticos

La limpieza de cabezales magnéticos se efectúa con fieltros limpiadores (ref. IER T106081).

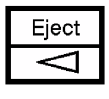
a) Volver a conectar el cable de red de la Impresora a la red.

b) Encender la Impresora (interruptor encender/apagar en la posición «**I**»).



c) Pulsar «**On/Off Line**» para pasar a modo Local (se debe apagar el indicador luminoso «**On/Off**»).

d) Empapar el fieltro limpiador (en el lugar donde se sitúa la cinta magnética de un documento usual) del producto para limpieza Dejar secar el fieltro una decena de segundos.



e) Introducir el fieltro en la ranura de entrada frontal.
Si se requiere, pulsar «**Eject/**<» para recuperar el fieltro limpiador.

f) Verificar el estado de suciedad del fieltro (cambiarlo eventualmente).

g) Repetir cinco veces las dos últimas operaciones.

4) Vérificación Final

Para verificar el funcionamiento correcto de la Impresora IER 557 después de haber finalizado las operaciones de mantenimiento periódico, imprimir un documento de prueba (véase IER 557 Standard Printer Technical Manual).

F ANOMALÍAS EN EL FUNCIONAMIENTO

Las anomalías de funcionamiento pueden provocar un bloqueo del papel y/o el aviso en pantalla de un mensaje de error en la mayoría de los casos.

NOTA

La alarma sonora advierte al usuario la existencia de un problema.

Anotar el mensaje de error y solucionar el problema detectado.

1) Desatascar el Papel

Reset / Enter

Si durante una fase de funcionamiento un papel permanece bloqueado en la Impresora, pulsar la tecla «**Reset/Enter**».

Si esta acción no tiene ningún efecto, dejar encendida la Impresora y libere manualmente el papel (véase Fig. 14):

a) Abrir la puerta lateral izquierda y su postigo superior.

b) Localizar el papel (1) originario del problema remitiéndose a la zona de la Impresora indicada en el mensaje de error.

c) Extraer la cinta entintadora (o el cartucho) en caso de necesidad.

d) Utilizar los botones estriados de desatasco (2 y 3) para dirigir el papel hacia la parte superior de la Impresora y facilitar así su extracción (véase Fig. 14).

e) Tomar y retirar el documento atascado (1).

f) Volver a levantar el postigo superior y volver a cerrar la puerta lateral izquierda de la Impresora.

IMPORTANTE

Si aparecen con frecuencia problemas de atasco de papel, contactar con el Departamento Técnico.

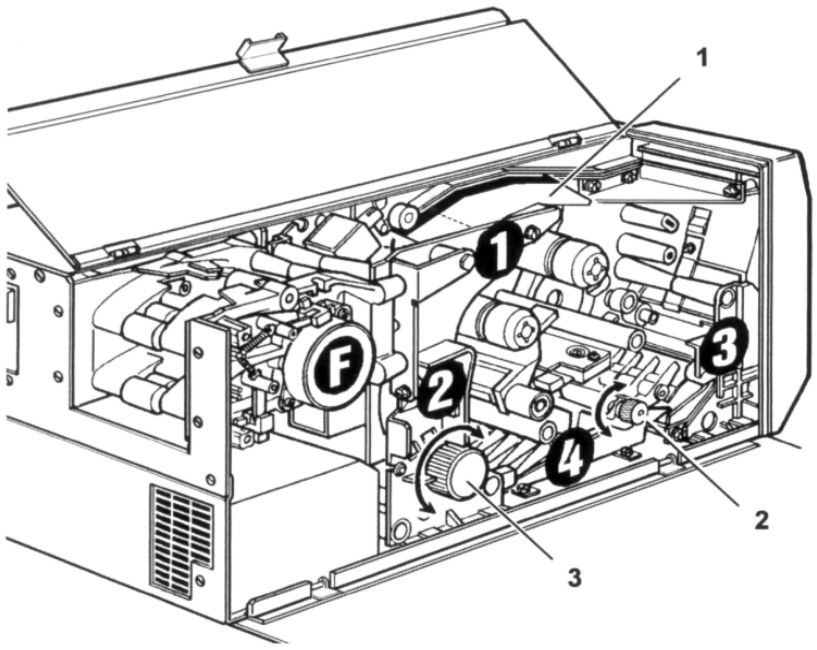
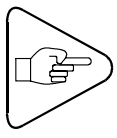


Fig. 14 : Desatasco de Papel

2) Lista de Mensajes de Error

IMPORTANTE



Si las soluciones indicadas no resuelven el problema detectado, contactar con el Departamento Técnico.

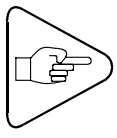
a) Mensajes de Error Dirigidos al Responsable Técnico

Los mensajes de error que no están catalogados en la lista anterior se dirigen al Responsable Técnico.

Para más información, remitirse al IER 557 Standard Printer Technical Manual.

b) Mensajes de error dirigidos al usuario

IMPORTANTE



Después de haber solucionado el problema encontrado, es imprescindible pulsar la tecla «Reset/Enter» para hacer validar esta intervención por el software de la impresora.

ERROR MAGNETICO

CAUTION ENCODING ERROR

Error de codificación magnética detectada por la Impresora en el papel en curso de impresión.

Iniciar la impresión de un nuevo documento pulsando «**Reset/Enter**».

FIN DE CINTA ENTINTADORA (únicamente 557A)

CAUTION END OF RIBBON

Cambiar la cinta entintadora usada o el cartucho (véase Página 13 o Página 15).

RUPTURA O AUSENCIA DE CINTA ENTINTADORA
(únicamente 557A)

CAUTION THERMAL RIBBON ERROR

Verificar el estado de la cinta entintadora. Si se requiere, cambie la cinta entintadora o el cartucho (véase Página 13 o Página 15).

En caso de deterioros repetitivos, contactar con el Responsable Técnico.

CABEZAL DE IMPRESION MAL COLOCADO

CAUTION PRINTHD UNLOCKED

Debido a un procedimiento de limpieza periódico no se ha colocado correctamente el cabezal de impresión.

Abrir la puerta lateral izquierda y volver a colocar el cabezal de impresión en posición impresión (véase Página 29).

ATASCO DEL PAPEL EN LA IMPRESORA

PAPER JAM F : - FEEDER -	Proceder al desatasco del papel situado en uno de los alimentadores posteriores (véase Página 32).
PAPER JAM 1 : - MAGNETIC HIGH -	Proceder al desatasco del papel situado en la zona de codificación y de descodificación magnética (véase Página 32).
PAPER JAM 2 : - MAGNETIC LOW -	Proceder al desatasco del papel situado en la zona de codificación y de descodificación magnética (véase Página 32).
PAPER JAM 3 : - FRONT FEEDER -	Proceder al desatasco del papel situado a nivel del alimentador frontal (véase Página 32).
PAPER JAM 4 : - PRINTHEAD -	Proceder al desatasco del papel situado bajo el cabezal de impresión. Extraer en caso de necesidad la sinta entintadora o el cartucho (véase Página 32).

PROBLEMA DE CODIFICACION MAGNETICA REPETITIVO

ENCODING ERROR CHECK PAP STOCK	Verificar que las entradas de papel están correctamente cargadas (véase Página 19) Reiniciar la impresión.

ERROR MAGNETICO LOCALIZADO

MAGNETIC ERROR aaa bbb ccc ddd	Error de codificación magnética detectada en el documento en curso de impresión. Este error sólo aparece si se ha compuesto la contraseña del modo Test/Configuración.

ERROR DE LECTURA DEL CODIGO SCN (opción)

SCN READ ERROR	Los papeles no están precodificados con el SCN, mientras que la configuración de la entrada lo prevé.

AUSENCIA DE PAPEL EN CONTINUO

Paper out : 1 2 3	Recargar la entrada de papel en el alimentador posterior correspondiente (véase Página 19): 1: alimentador posterior superior 2: alimentador posterior inferior 3: alimentador intermedio

DETECCION DE RESERVA MINIMA DE PAPEL

Paper low : 1 2 3	Este mensaje sólo es significativo si la Impresora detenta la opción de fin de entrada de papel. Verificar y eventualmente recargar la entrada de papel en el alimentador posterior correspondiente (véase Página 19): 1: alimentador posterior superior 2: alimentador posterior inferior 3: alimentador intermedio

CAJETIN FRONTAL LLENO

CAUTION STACKER FULL	Retirar el papel anterior impreso a nivel del cajetín.

FIN DE CINTA ENTINTADORA PROXIMA (únicamente 557A)

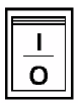
THERMAL RIBBON STOCK LOW	Este mensaje previene al usuario que debe estar listo para cambiar la cinta entintadora o el cartucho (véase Página 13 o Página 15).

AUSENCIA DE PAPEL EN MODO CONTINUO

OUT OF REQUESTED PAPER	Verificar las entradas de papel continuo. En caso de necesidad, proceder a la carga de una nueva entrada de papel (véase Página 19).

3) Otros Problemas de Funcionamiento

La Impresora no funciona:



a) Apagar la Impresora (interruptor encender/apagar en la posición «**0**»).

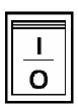
b) Verificar la presencia de tensión de red con otro dispositivo eléctrico.

c) Verificar que el cable de red está correctamente conectado a la Impresora.

d) Encender la Impresora (interruptor encender/apagar en la posición «**I**»).

e) Si la Impresora aún no funciona, contactar con el Responsable Técnico.

La Impresora no recibe mensajes del sistema informático:



a) Apagar la Impresora (interruptor encender/apagar en la posición «**0**»).

b) Verificar que el cable de transmisión de los datos está correctamente conectado al conector situado en la parte posterior de la Impresora.

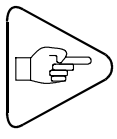
c) Encender la Impresora (interruptor encender/apagar en la posición «**I**»).

d) Desde el sistema informático, enviar datos a la Impresora. Si tras estos pasos el documento no se imprime, contactar con el Responsable Técnico.

G REFERENCIA DE LOS DOCUMENTOS TECNICOS

- IER 557 Standard Printer Technical Manual:
  N04812A
- IER 557 Series Printers Operation and Adjustment Manual:
  N04822A
- IER 557 Series Printers Illustrated Parts Catalog:
  N04833A
- Impresora IER 557A/557B – Guía de Utilización:
  N05205A

IMPORTANTE



PRESERVE LAS CUALIDADES DE SU EQUIPO UTILIZANDO CONSUMIBLES HOMOLOGADOS, PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES Y HERRAMIENTAS APROPIADAS.
RECORDATORIO DE LAS REFERENCIAS IER:

- **Cinta entintadora entrada simple: S29664A**
- **Cinta entintadora multientrada: S29665A**
- **Cartucho cinta multientrada: M91043A**
- **Kit de limpieza: S32132B**
- **Fieltros limpiadores: T106081**

IER Siège/*Headquarters*	3, rue Salomon de Rothschild, BP320 - 92156 SURESNES Cedex - FRANCE Tel. +33 (0)1 41 38 60 00 - Fax +33 (0)1 41 38 62 00 - Telex 620289 – Web: www.ier.fr Service Clients / *Customer Service* - Fax + 33 (0)1 41 38 62 72
IER, Inc.	2015 Midway Road, Suite 118, CARROLLTON, TX 75006 - USA Tel. (972) 991 2292 - Fax (972) 991 1044 - Web: www.ier.fr
IER Pte. Ltd.	298 Tiong Bahru Road, # 02-06 Central Plaza, SINGAPORE 168730 Tel. +65 276 6966 - Fax +65 271 5563 - Web: www.ier.fr
IER China	Kuen Yang Plaza #1102, 798 Zhaojiabang Road, SHANGAI 200030 - P.R.C. Tel. +86 21 64 73 67 92/+86 21 64 73 67 97- Fax +86 21 64 73 68 06 - Web: www.ier.fr